

MUSIC REVIEW

8

2017 August

MUSICAL DEBATE

Facing quick shifts in classical world: how to find a new path

OH, MAESTRO

Conductor who loves opera: Yang, Jin-mo

MUSIC PEOPLE

Music critic Lee Young-Jin: Criticism does not come from intuition

Interview on upcoming CD release: Choi, Yong-ho, Yang, Hee-sook

Compositional Theory: Im, Jun-hee

Boost popularization of Opera - Park, Hyun-jung & Shin, Hyun-min

Protagonist Italian Opera: Tenor Hong, Sung-hoon

ART SCHOOL TOUR

Limitless Passion: Faculty & Students of Kimcheon Arts School

PHOTO SKETCH Fugue Salon Concert

PREVIEW

2017 'PEACE & PIANO FESTIVAL'

Harmony Piano Society Foundation concert

Maestry: 12th Annual Concert

Duo Concert: Pianist Oh, Sora & Ha, Gi-Hyung

Clarinet Recital: Lim, Chae Sun

[photo of other person's name]

REVIEW

BAYERISCHE KAMMERPHILHARMONIE

Clarinet Recital: Lee, Sun-hee

202th concert: Korean Symphony Orchestra

New World Annual Concert: Saturday concert at Seoul Art Center

Piano Recital: Ji, Young, "Club M-Eight Suns"

COVER STORY

Piano, Life. All about timing

Pianist Hyun-Jung Kim

국내 유일 정통 음악평론지

MUSIC REVIEW

8

2017 August

음악별전

클래식 생태계의 대격변속, 새로운 길 찾기

Oh, Maestro

오페라를 사랑하는 지휘자 양진모

Music People

음악평론가 이영진, 평론은 감으로 쓰지 않는다

최용호 양혜숙 음반발매 인터뷰

임준희 작곡가론

오페라 대중화를 위해 흠치다 - 박현정 & 신현민

이태리 오페라 주역, 테너 홍성훈

Art School Tour

무한열정, 교직원과 학생 - 김천예술고등학교

Preview & Interview

2017 'PEACE & PIANO FESTIVAL'

화성피아노소사이어티 창단연주회

이 마에스트리 제12회 정기연주회

피아니스트 오소라 & 하지형 듀오

임채선 클라리넷 리사이틀

PhotoSketch 푸가푸가 살롱콘서트

REVIEW 하모닉 오케스트라, 이선희 클라리넷 리

사이틀, 코리아심포니오케스트라 제202회 정기연주회,

예술의전당 · 신세계와 함께하는 토요일콘서트

COVER STORY

피아노도, 인생도 결국은 타이밍

피아니스트 김현정



값 10,000원

[Photo of Bayerische Kammerphilharmonie]

[Photo of other person]

[Photo of other person]

REVIEW

Hesiod said "A whole is greater than the sum of its parts."
Schopenhauer said "True, genuine contempt, which is the obverse
of true, genuine pride, stays hidden away in secret and
lets no one suspect its existence."

Confucius said "Think before you speak. You may not be able
to take it back."

Music Review follows the philosophy. We take these words seriously. [Photo of other person]

Writing is like engraving pearl. Once it is done, it is
impossible to un-do the act.

Music Review believes constructive criticism makes growth.
Therefore, we, encourage performers to take healthy criticism
for their development.

CONTENTS

| | | |
|--|---------------------|-------------------------|
| 100 Jeonju Show Theater 'Madame Butterfly' | NamJin Lee | [Photo of other person] |
| 103 Tenor Kim, Sung-Jin Recital | Kyung Kim | |
| 104 Ji, Suk-Young Piano Recital | JinByem Song | |
| 106 Bayerische Kammerphilharmonie, pianist Ka Young An | JinHyung Cho | |
| 108 ClubM Eight Suns | HyunGu Jung | |
| 110 Strad National Philharmonic Orchestra | HyunMin Shin | |
| 112 Lee, Sun-Hee Clarinet Recital | San Ryu | |
| 114 Korean Symphony Orchestra 202th Annual Concert | YuRan Choi | [Photo of other person] |
| 116 Seoul Art Center, New World Saturday Concert | Hyunjung Kim | |
| 118 Tenor Wang,Seung Recital | JinHyung Cho | |
| 120 12 th Kwangju Chamber Singers | KiHun Park | |
| 122 Kim, Jumi & Alexander Cato Duo Recital | Ji-Young Kim | |
| 124 4 th Ulsukdo University Competition | AeRyun Jung | |
| 126 Chorus Garden 6 th Annual Concert | SangHyun Ryu | |
| 128 Kim's Rehearsal Sketch_Musikbaum 105 th House Concert | Chan Kim | [Photo of other person] |



REVIEW

헤시오도스는 절반은 전체보다 낫다고 했다.
 쇼펜하우어는 또 아무리 좋은 문장, 유려한 문장이라도 귀에 거슬리면 질라내야 한다고 말했다.
 리뷰의 음악평론은 그런 자세로 글과 말을 아껴 쓰고 다듬었다.
 글이란 한번 새겨놓으면 마치 옥에 티와 같이 전체 옥을 망칠 수가 있다.
 그러나 옥은 갈아엎으면 그만이지만 한번 새겨진 문장은 지울 수가 없다는 점을 명심하여 게재했음을 밝힌다.
 일찍이 공자는 '흰 옥의 티는 갈 수 있지만, 말의 티는 어찌할 수 없다'며 남의 일을 함부로 논하지 말라고 했다.
 그러나 음악은 상호부조로 성장한다. 남의 칭찬과 격려, 그리고 편달로 성장하는 것이다.
 음악평론은 허풍일 수도 있다.
 그러나 레너드 번스타인은 그런 허풍과 전문적인 논의 사이에 분명 타협점은 존재할 것이라고 단언했다.
 월간 MUSIC REVIEW는 매달 이슈가 되는 공연을 선정하여 부족한 점은 채우도록 독려하고,
 잘한 점은 널리 알리는 격려의 글을 게재한다.

CONTENTS

| | | |
|-----|--------------------------------|-----|
| 100 | 전주 슈방빙시어터 '나비부인' | 이남진 |
| 103 | 테너 김성진 귀국 독창회 | 김경환 |
| 104 | 지석영 피아노 리사이틀 | 송진범 |
| 106 | 바이에른 챔버 필하모니 협연, 피아니스트 안가영 | 조진형 |
| 108 | 클럽M 여덟개의 태양 | 정현구 |
| 110 | 스트라스 부르 국립 필하모닉 오케스트라 | 신현민 |
| 112 | 이선희 클라리넷 리사이틀 | 류상현 |
| 114 | 코리아안심포니오케스트라 제202회 정기연주회 | 최유란 |
| 116 | 예술의전당, 신세계와 함께하는 토요일콘서트 | 김현정 |
| 118 | 테너 왕승원 귀국 독창회 | 조진형 |
| 120 | 제12회 광주챔버싱어즈 합창연주회 | 박기현 |
| 122 | 김주미 & 알렉산더 카토 윌리스 듀오 리사이틀 | 김지영 |
| 124 | 제4회 을숙도 대학가곡제 | 정애련 |
| 126 | 코러스가든 제6회 정기연주회 | 류상현 |
| 128 | 김찬경의 리허설 스케치_무지크바움 105회 하우스콘서트 | 김찬경 |



Review

Shockley Fresh

Performance of Bayerische Kammerphilharmonie

July 9th, Seoul Art Center Concert Hall

[Photo of Bayerische Kammerphilharmonie]

Experience joy, depression, and elegance with Bayerische Kammerphilharmonie

The Bayerische Kammerphilharmonie, was founded in Augsburg, Germany in 1990. Since then, the prolific orchestra has been recognized worldwide for its progressive performances as well as the music ambassador for the city of Mozart. As the representative chamber musicians of Germany, it has been premiering contemporary music that led to the highest of praise and prizes. "The New Listener" praised Bayerische Kammerphilharmonie for its strikingly powerful passion and harmonious collaboration. Through the experiences of the past 25 years, the Bayerische Kammerphilharmonie strengthened its internal synergy to display immaculate collaboration.

...Despite the complexity of the concerto, the group displayed impeccable rhythm and accuracy... (July, 2016). In addition, "NDR Kultur" appreciated its ...sophisticated and heartfelt performances that captured joy, sorrow, retreat, and elegance... (January, 2014).

I give Bayerische Kammerphilharmonie my utmost praise and admiration for its own unique repertoire and its eloquent and persuasive performance. These qualities teach most Korean ensembles a valuable lesson - to forge their own voice and color in their performance.

Impression of violinist Tatiana Samouil.

If a violinist represents Russia in the closing ceremony of the 2014 Sochi Olympic Games, it can be assumed that her violin performance is world-class. Violinist Tatiana Samouil was born in a musical family in St. Petersburg. Since her childhood, she has shown an outstanding talent for music. She learned traditional classical music through the Tchaikovsky Conservatory and later moved to Belgium. As the winner of the Queen Elizabeth Competition, Sibelius Competition, and Tchaikovsky Competition, she has appeared as a soloist and collaborated with excellent performers in the world. Currently, she holds professorship at major conservatories and judges in the Queen Elizabeth International Competition.

신선한 충격으로 관객을 사로잡은 바이에른 캄머 필하모니 오케스트라

7월 9일 예술의전당 콘서트홀



기쁨과 우울, 우아함을 적절히 표현으로 감동준다

1990년 독일 아우크스부르크를 기반으로 창단된 바이에른 캄머필하모니는 다양한 프로그램 연주와 진보적이고 적극적인 활동으로 세계 무대에서 인정받으며 모차르트의 도시 아우크스부르크 음악대사로도 활동하고 있다. 특히 현대 음악가들의 작품들을 초연하며 찬사를 받는 등 독일을 대표하는 실내악단으로 활동하고 있다. The New Listener는 바이에른 캄머필하모니 오케스트라는 눈에 보이는 듯 확실한 하모니와 열정을 지녔다. 25년 동안 함께 한 이들의 연주는 모든 것이 경험으로 이루어진 화합된 호흡을 보여주었다. 협주곡의 복잡한 구조에도 불구하고 리드미컬하게 연주했다.(2016년 7월)고 극찬을 아끼지 않았다. 또한 NDR Kultur는 '바이에른 캄머필은 영혼과 기쁨 우울함과 후회, 우아함 등의 적절한 표현방법을 안다'(2014년 1월)고 평하며 깊은 정서를 표현해내는 등 높은 수준의 연주를 하는 연주단체로 칭찬했다.

평자는 이들의 이번 공연에서 프로페셔널 연주단체로서 음악의 맛과 멋을 지닌 성숙한 연주를 칭찬하고 싶다. 자연스러우면서도 청중과

함께 즐기는 그래서 훈훈함과 기대감을 주는 연주. 이것이 이들에게서 배울 점이라고 본다. 이들에 비해 대부분 우리 연주단체들의 지방 자치단체나 기업에 의지하고 있어 자기들만의 멋을 지닌 연주를 보여주지 못하고 있기 때문에 이 같은 생각을 하게 된다.

타티아나 사모일의 전통 러시아클래식 바이올린 연주

2014년 소치동계올림픽 폐막식을 장식한 러시아 대표 아티스트로 출연했다면 타티아나 사모일의 바이올린 연주 수준이 세계 톱 수준임을 짐작할 수 있다. 동서 대립시기에 서방 클래식 음악은 많은 변화를 가져왔으나 러시아는 전통적인 클래식을 고수해왔다. 타티아나 사모일이 상트 페테르부르크 음악가 집안에서 태어나서 어릴 적부터 음악에 탁월한 능력을 보여 차이코프스키 음악원을 거치며 전통적인 클래식을 익혀왔으며 벨기에로 옮겨 쾨엘리자베스콩쿠르, 시벨리우스콩쿠르, 차이코프스키콩쿠르 등을 휩쓸었다. 솔리스트로서 뿐만 아니라 우수한 연주단체와 협주 등 많은 연주회를 가졌다. 음악원 교수로 재직중이며 쾨엘리자베스콩쿠르 심사위원이기도 하다.

[Photo of Conductor Gabor Hontavari and pianist Ka Young An]

Ms. Samouil played Mozart Violin Concerto No. 3 in G, No. 26, in a concert, where she displayed a dazzling and elegant character. Tatiana's musical approach was never exaggerated, yet it was well balanced and intellectual. It was delicately expressed with her mindful gestures and displayed an ultimate collaboration with the orchestra. After a simple opening passage by oboe and horn, she captivated the audience with her flawless technique and brilliant improvisation. Her smooth violin phrasing reminded me of a ballerina dancing along with the flow of music (second movement). The amorous melody over pizzicatos in the third movement hypnotized the crowd.

Impression of pianist Ka Young An

Based on Ka Young An's exceptional musical training from prestigious institutions, from the Sunhwa School to the Manhattan School of Music where she is pursuing her doctorate studies, as well as her substantial performing career and numerous awards, it's clear that she strives to be an authentic musician who is not satisfied by simply being a pianist. Mozart's Piano Concerto K. 271, No.9 ("Jeunehomme") in E flat major was composed after Mozart listened to a performance by a young French pianist Jean-Gorges Jeunehomme in 1776 in Salzburg. By naming the concerto Jeunehomme, one could guess that Mozart had an affection for this young lady. As soon as the orchestra delivered their brief opening phrase, pianist Kayoung An unleashed her enchanting welcome to the audience. The dialogue between the orchestra and the soloist was like the affection of two lovers. Her expressive and passionate approach to the ariso and recitative passages of the second movement deeply penetrated the listener's heart and created an image of an artist painting on a canvas with a brush. In the third movement, Kayoung An showed off her virtuosic technique and directed her bold musical release. On the other hand, in the 'minuet section', she elevated the originality of her playing by revealing a striking character contrast. Her performance was, in sum, a stream of musical passion that leaped onto the cloud tops of dreams.

Impression of conductor Gabor Hontavari

Born in a musical family, he started his music career at the age of 11 and has been studying conducting at the Hungarian National Conservatory since 2012. As a member of the *German Conductor Foundation*, he has won three leading international competitions. He conducted Mozart's *Eine Kleine Nachtmusik*, K.52, Violin Concerto No.3 in G major, K.216, Piano Concerto No. 9, 'Jeunhomme', K. 271, and Symphony No. 29 in A major, K. 201. Gabor Hontavari seems to be completely departed from the traditional framework of conducting. It was striking to see him conducting not only with hands but also with his facial expressions and his entire body. If Mozart were there to listen, he would have said, "Hey, I am pleasantly surprised. This is the work of Hontavari, more so than mine. Yet, your distinctive musical instinct, taste, and striking stage presence make me eager to witness your future career," expressing a mix of awe and curiosity. Hontavari's conducting is far from the traditional ways of conducting which maestros Karajan or Bernstein have established. He shows his ingenious and innovative way of conducting such that one can assume this approach came strictly from his clear vision of the pieces and his conscientious practice and consideration. This concert programmed exclusively pieces by Mozart that are rather simple and approachable. Mr. Hontavari conducted *Arirang* (Korean traditional folksong), as an encore. However, if he understood the Korean culture and the history of the song, his approach of the piece would have been different not just entertaining, as he shaped it. Therefore, I would like to challenge Hontavari's conducting for romantic or contemporary pieces that require an intricate and fuller understanding of the era. However, the ultimate goal of art is creativity, searching for the new, and therefore his future is immensely promising and bright.

Reviewed by Jin Hyung Cho, President of Korea Music Critics Association)

이번 공연에서 연주한 '모차르트 바이올린 협주곡 제3번 G장조 K 216'은 밝고 우아한 것이 특징이다. 타티아나의 연주는 결코 과장됨이 없을 뿐만 아니라 빈틈이 없이 섬세하게 온몸으로 풀어내는 듯하는 아카데미한 연주였다. 오케스트라와도 격이 없는 앙상블로 감탄을 자아냈다. 오페라 성격의 G장조 제악장 투티에 이어 오보에와 호른의 차분한 연주 후 오케스트라가 제시한 주제 선율을 보다 기교적이고 화려한 바이올린의 연주는 청중을 온전히 사로잡았다. 이어지는 발전부에서 오케스트라와 바이올린의 다채로운 방식의 대화는 사랑하는 연 인간의 다정함이었다. 오케스트라 반주 위로 악음을 이용해 내는 부드러운 바이올린 소리는 마치 조곡의 흐름 따라 발레리나가 추는 춤을 연상케 했다. (제 2악장) 제 3악장에서 피치카토 위로 흐르는 애상적인 선율은 관중을 묘상으로 빠져들게 했다.

미래를 향한 피아니스트 안가영, 도전의 연주 선보여

선화예술학교로부터 출발해 맨히탄음대 박사과정에 이르기까지 다양하고 치밀하게 음악을 공부했으며 독주회와 협주곡 음악회 등 폭넓은 연주경력, 수많은 수상경력을 보면 피아니스트 안가영은 단지 피아노로서 만족할 수 없는 아티스트로 향한 그녀의 꿈이 가슴에서 뛰는 것을 느끼게 된다.

이번 공연에서 연주한 모차르트 피아노 협주곡 제9번 Eb장조 K 271 '주놈은 모차르트의 음악예술 성숙기에 프랑스 출신 여류 피아니스트 마드무아젤 제놈이 1776년 잘츠부르크를 방문하여 연주할 때 영감을 얻어 작곡한 것으로 알려지고 있다. 모차르트가 이곡에 구태여 '주놈'이라 부제를 붙인 것을 보면 그녀를 향한 연민도 담기지 않았나 추측한다.

안가영은 오케스트라와의 팡파레가 울리자마자 오프닝 프리에즈로 화려한 예술적 감흥을 유감없이 펼쳐 청중을 사로잡았다. 이어서 오케스트라와 다정다감한 대화는 연인간의 교감을 연상케 했다. 가슴 깊이 파고드는 아리오소 선율과 레치타티보풍의 패시지 '제2악장'에서 정교하고 섬세한 오페라적 표현은 깊은 감흥을 주었다.

제 3악장에서 현란한 기교에 활기찬 흐름으로 비르투오소적 면을 보여주었으며, 템포 박자 부위기로 대비적인 면을 보여준 '미누에트 에피소드' 등 모차르트의 독창적인 면을 몸 전체로 표현한 그녀의 연주는 또다른 꿈이 담긴 음악세계로 달려가려는 듯한 열정의 모습이었다.

신묘한 가보트 훈트바리의 감동

음악가정에서 태어나 11세부터 음악을 시작한 지휘자 가보트 훈트바리. 2012년부터 헝가리 국립음악원에서 지휘를 공부했다. 독일 지휘자 재단의 일원으로 국제적인 지휘콩쿠르에서 세 번이나 우승한 명지휘



피아니스트 안가영과 지휘자 가보트 훈트바리

자이다. 미래 클래식 음악계를 이끌어갈 그는 이번 공연에서 모차르트의 '현을 위한 세레나데 13번 G장조 K525 '아이네 클라이네 나흐트 무지크' 제 1악장과 '바이올린 협주곡 3번 G장조 K 216, 피아노 협주곡 9번 Eb장조 K271 최봉'과 교향곡 29번 A장조 K 201' 등 네 곡을 연주하였다.

가보트 훈트바리의 지휘는 지금까지의 관념을 완전히 벗어난 듯한데 관심을 기울이게 된다. 그의 지휘는 마치 화가가 한 폭의 넓은 캔버스에 앞에 놓고 양손으로 붓을 들어 다양한 색의 물감을 찍어 수채화를 그려나가는 모습을 보는 듯하다. 양손만이 아닌 온몸과 얼굴의 표정까지 동원하여 곡을 표출하는 것이 신묘하여 관중을 감탄케 했다.

만약 이번 공연 곡을 작곡한 모차르트가 나타나 감상했다면 '여보게, 나도 놀랐네. 그건 훈트바리 창작이지 내 작품은 아닌 듯하이, 그런데 앞으로 어떻게 지휘품이 발전할지 기대가 되는군.' 하고 기대반 의문반의 말을 하지 않았을까 추측해본다. 지금까지의 전통적인 품으로서의 명 지휘자로 알려진 카라얀이나 번스타인과는 전혀 다른 훈트바리의 지휘는 다양한 액션이면서도 자연스러울 뿐만 아니라 생체호흡과 일치할 수 있는 것은 연주할 곡들이 습관적일 만큼 익숙해졌기 때문이라고 본다.

이번 공연한 레퍼토리를 보면 고전주의 모차르트 곡들이다. '모범적인 예술, 균형적 형식, 누구에게나 쉽게 이해되는 성격인 고전주의 곡이기에 가능하지 않았을까 생각된다. 훈트바리는 앙코르로 연주한 '아리랑'을 지휘하지 않았는데 추임새를 알았다면 쉽게 흥을 돋우는 콘дук으로 표현했으리라 생각한다. 만약 훈트바리가 난해한 낭만주의 곡과 현대곡을 그 같은 지휘로 연주가 가능할까 의구심을 갖게 된다.

그러나 예술이 지향하는 것은 창조성이기에 그 같은 지휘에 앞날을 기대해도 좋을 것이라 생각한다.

評 조진형(한국음악평론가협의회 회장, 문인)

Certificate of Accuracy

I, Michelle Hyojung Ku, hereby certify that I am fluent in English and Korean and the below translations are accurate to the best of my ability and knowledge.



Michelle Hyojung Ku

Documents:

- Music Review (August, 2017)
- “Shockley Fresh, Performance of Bayerische Kammerphilharmonie.” [www.edum.kr /Music Review]